

Porównanie tłumaczeń Liczb 31:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zemścij się* na Midianitach** zemstą*** synów Izraela. Potem zostaniesz przyłączony do swoich ludzi.*****1)2)3)4)

¹⁾ <x>40 25:1-13</x>

²⁾ Midianici byli stowarzyszeni z Ismaelitami, Amalekitami i Moabitami. Opisane działania wymierzone były przeciw Moabitom.

³⁾ zemścij się (...) zemstą, lub: zemścij się srodze.

⁴⁾ do swoich ludzi, לְעַמִּי, lub: do swoich przodków. Wg PS: do swego ludu; pod. G: do swego ludu, πρὸς τὸν λαόν σου.